



POINT FORT

La ville : un espace en mouvement

focus 4/16
juin



Vincent Kaufmann

Directeur du Laboratoire de
Sociologie Urbaine,
Ecole Polytechnique Fédérale
de Lausanne

Si nous savons maintenant que la ville n'est pas en train de disparaître, le phénomène urbain n'en a pas moins entamé une mutation profonde sous l'impulsion des potentiels de vitesse procurés par les systèmes de transport et de communication. Au-delà de la mosaïque terminologique et de la diversité des approches, la recherche nous apprend que cette transformation n'estompe pas les différenciations spatiales et sociales propres à la ville ; mais qu'au contraire, celles-ci semblent s'accroître et se construire autour de nouvelles dimensions, ce qui d'une part les rend difficilement lisibles avec des concepts territorialisés et statiques, et d'autre part modifie les voies par lesquelles il est possible d'agir politiquement sur le phénomène urbain.

Les potentiels de vitesse procurés par les systèmes de transport et de communications à distance ont un impact considérable sur les sociétés et leurs territoires. Ils ont non seulement été plébiscités par la population qui les utilise de façon intensive, mais souvent d'une manière différente de celle imaginée par les concepteurs de ces systèmes. L'organisation spatiale et temporelle des villes et des territoires est désormais traversée par des différences de vitesses considérables allant de la marche à pied à l'immédiateté de la télécommunication.

En clair, la mobilité des personnes, des biens et des idées est au cœur des changements globaux et touche l'ensemble des domaines de la vie économique, politique et sociale. Outre des problèmes environnementaux, qui vont des pollutions atmosphérique et sonore au gaspillage du sol, ainsi que des problèmes de consommation énergétique, la croissance de la mobilité se traduit également dans des problèmes de cohésion sociale et spatiale inédits, des problèmes de gestion cognitive de l'information et enfin dans une multiplication des lieux de friction et de confrontation (tensions interculturelles, luttes locales et globales).

Il est important de ne pas cantonner l'analyse des mobilités au seul domaine des transports et des systèmes de communication. Les transports, qu'ils soient d'objets ou de personnes, sont en effet le plus souvent une demande dérivée des activités humaines. Remonter, en amont, aux logiques d'action qui président aux déplacements amène donc à explorer, en aval, leurs conséquences politiques et sociales, ce qui permet d'analyser en profondeur la structure et le fonctionnement des sociétés contemporaines. En d'autres termes, il s'agit de considérer non seulement les transformations des modes de vie - pluralisme, individualisme, etc. - mais aussi les nouvelles formes techniques et sociales qui les motivent - évolution des structures économiques, innovations techniques, changements dans les mœurs, etc. - et les enjeux qui en découlent - nouvelles formes d'inégalités, conflits socio-culturels, etc.

Chère lectrice, cher lecteur,

Automobiles volantes, trains à sustentation magnétique, gratte-ciel géants. Les visions et idées quant au visage que revêtiront les villes à l'avenir foisonnent. A différents endroits de la planète, la construction des villes de demain a déjà commencé. Les questions d'écologie y sont un élément central: sera-t-il possible qu'à l'avenir les villes ne consomment que très peu d'énergie, et même qu'elles en produisent?

En Suisse, les nouvelles mégapoles ne poussent pas encore comme des champignons. Mais ici aussi, les questions sur l'aménagement des villes de demain intéressent. Par exemple: où les personnes se rencontreront-elles? Où travailleront-elles? Quels sont les besoins lorsque la moyenne d'âge de la population augmente? La Journée des villes qui se tiendra les 25 et 26 août à Schaffhouse est intitulée «La ville à venir». Les débats y porteront sur des visions et des idées; comme dans ce «focus».

Bonne lecture!

Inhalt

Standpunkt	1
Interview	2
Thema	3
Session und Vernehmlassungen	4
Städteverband im Fokus	5
Agenda	6

INTERVIEW

«Les personnes fascinées par les choses nouvelles cherchent l'urbanité»



Peter Neukomm
Maire de Schaffhouse

Le juriste Peter Neukomm a été élu en 2009 au conseil municipal de Schaffhouse pour le PS. Il a ensuite été pendant six ans responsable des finances et du personnel. En 2015, il a repris la présidence de la ville.

Neukomm a 54 ans, est marié et père de 3 enfants.

Schaffhouse accueillera les membres de l'Union des villes les 25 et 26 août dans le cadre de la Journée des villes.

Cette année, la Journée des villes est intitulée «La ville à venir». Quel rôle joueront les villes suisses en 2050?

Les villes sont prisées: on demande à vivre dans des villes, et cela restera le cas à l'avenir. Je suis d'avis que les villes mettent au point de bonnes solutions pour de nombreuses questions. On y construit des quartiers écologiques de haute qualité et sur le plan de la mobilité, des planifications durables sont possibles. De manière générale, les villes offrent un environnement favorable à l'épanouissement de choses nouvelles. Les personnes fascinées par les choses nouvelles recherchent l'espace urbain.

Il y a quatre ans, Schaffhouse a lancé le projet «L'avenir, la vie en ville». A-t-il déjà eu des retombées concrètes?

L'élément déclencheur de ce processus ont été les déficits enregistrés au niveau de l'offre de logements. Nous avons constaté que l'évolution démographique aurait des répercussions plus fortes chez nous que dans d'autres villes. C'est pourquoi nous avons décidé de débloquer des terrains municipaux pour la construction de logements familiaux. Partout où cela est possible, ceci doit se faire dans le dialogue avec la population. Pour plusieurs zones traitées dans le cadre du projet, nous avons déjà pu planifier entre-temps des résidences. Début juin, nous avons par exemple approuvé par les urnes la construction de nouveaux bâtiments pour le service de voirie et donc débloqué un terrain attrayant sur les rives du Rhin.

Les modèles d'avenir urbains veulent rassembler logement et travail. Cependant, l'implantation de nouvelles entreprises est complexe.

C'est vrai, et à tous les niveaux, de grands efforts sont déployés à ces fins. En tant que ville, nous coopérons étroitement avec la Promotion économique cantonale. Ces dernières années, nous avons réussi l'implantation de divers sièges de sociétés internationales. Pour Schaffhouse, cela était également nécessaire pour réussir la transformation d'une ville industrielle en une ville de services. Pour rester attractifs, nous sommes obligés de proposer des surfaces constructibles. Mais, tout particulièrement dans une ville, c'est difficile, car l'espace devient rare. On a besoin de nouvelles idées — modifier l'utilisation des terrains et construire vers le haut plutôt que sur la surface.

Il y a aussi un autre facteur d'implantation: les hautes écoles. Nous travaillons actuellement à faire venir une haute école à Schaffhouse.

Devenons quelques instants des visionnaires: y aura-t-il en Suisse un jour des grattes-ciel étincelants avec des étages de jardins, des bureaux et des logements?

Ce n'est pas à Schaffhouse que l'on verra se construire les premiers bâtiments aussi spectaculaires. À cet égard, nous ne pourrions pas rivaliser avec les grandes métropoles suisses et étrangères. En Suisse, les choses vont un peu plus lentement, cela tient aux processus démocratiques. Mais ce n'est pas seulement

une mauvaise chose. Cela peut aussi être un avantage, car ainsi, nous évitons aussi parfois des erreurs ou des dérives.

Dans votre canton, on a voté sur l'opportunité de supprimer entièrement l'échelon communal. Serait-ce une idée pour l'avenir?

Nous nous sommes opposés avec détermination à la suppression de l'échelon communal. Les villes et les communes sont plus proches des besoins des citoyens que le canton. Le résultat de la votation en faveur du système actuel montre aussi qu'aux yeux de la population, les communes sont le «modèle d'avenir».

Après la votation, il y a été décidé de vérifier la répartition des tâches et les flux financiers entre les cantons et les communes. Les communes sont ouvertes à cette idée, mais elles resteront vigilantes, pour que cela ne se solde pas par un simple transfert des charges vers l'échelon communal.

À quoi ressemble Schaffhouse en 2035?

Préserver les choses positives et en développer de nouvelles: voilà notre devise. Nous entretiendrons la vieille ville afin qu'elle reste attrayante comme lieu d'habitation et de rencontre ainsi que pour le shopping. La qualité de vie de notre ville doit être préservée et soutenue malgré la densification du bâti. Sur les plans économique et sociétal, nous profiterons des impulsions de la nouvelle haute école dans la zone du Kammgarn, sur les rives du Rhin.

T H E M A

L'avenir des villes – science fiction ou réalité proche?

À quoi ressembleront les villes suisses de demain? Verra-t-on se construire des gratte-ciel et des jardins suspendus? Une chose est presque certaine, à l'avenir, les personnes âgées et les femmes occuperont une place prépondérante dans les villes. Et il s'avèrera que les visions audacieuses des films de science fiction ne sont pas si éloignées de la réalité.



Andreas M. Walker

Co-président swissfuture; fondateur de weiterdenken.ch. Il est titulaire d'un doctorat en géographie économique et aménagement du territoire

Depuis des temps historiques, les villes sont le lieu par excellence de la vie en communauté, de l'économie et de la politique. Traditionnellement, l'intérêt de la culture bourgeoise ne se porte pas uniquement sur les grands centres de l'Antiquité, tels qu'Athènes ou Rome; depuis environ 2000 ans, l'espace culturel chrétien européen rêve également d'une ville du futur idéale – d'une sorte de Jérusalem céleste aux antipodes de Babylone. Dans ce vieil antagonisme symbolique se manifeste déjà le conflit entre rêve et cauchemar qui est palpable dans les visions du futur qui se dessinent actuellement en politique, dans les études techniques, la science fiction, les films et les jeux vidéo.

Aujourd'hui, près des trois quarts de la population vivent déjà dans des zones urbaines. À l'échelle planétaire, l'ONU prévoit que plus de 70 % de la population mondiale de notre génération vivront dans des mégapoles (de 10 millions d'habitants et plus). Ainsi n'est-il pas étonnant que la ville de demain suscite autant de visions fantastiques que de terribles peurs. Produit d'une infrastructure créée par l'être humain et de la vie sociale, elle véhicule des idées audacieuses et de grandes émotions.

Science fiction et études prospectives en guise d'orientations

Que ce soit dans les romans fantastiques de Jules Verne au XIX^e siècle ou dans les nombreux films de science fiction de la deuxième moitié du XX^e siècle, la ville du futur est conçue comme l'incarnation du progrès. Et elle croît dans toutes les directions: en largeur, en hauteur, en profondeur. La ville est le symbole même des grandes avancées voulues par l'être humain. Fortes d'une grande confiance dans la technologie, la science fiction et les Future Studies prédisent avec

optimisme que les questions des transports, de la logistique, de l'énergie et de la sécurité pourront être réglées. Il est en effet étonnant de constater a posteriori combien de phénomènes et d'instruments technologiques qui pour nos pères et grands-pères paraissent appartenir à un avenir lointain font déjà partie de la réalité de notre génération. Ils seront même tout à fait familiers pour nos enfants. Des concepts actuels tels que la transformation numérique, la gestion de mégapoles, la perspective d'une smart city, l'industrie 4.0, le vertical urban gardening ou encore l'urban mining sont les codes de cet optimisme de circonstance – les rêves les plus audacieux sont censés devenir réalité grâce à des technologies innovantes.

Parallèlement, de nombreux scénarios de catastrophe («Doom Saying»), tels que des guerres civiles d'origine sociale ou culturelle au sein des espaces urbains, des conflits liés à la répartition de l'eau et de la nourriture et de nouvelles catastrophes climatiques se concrétisent. Pas dans nos petites villes de Suisse, certes, mais dans des mégapoles d'Asie ou d'Afrique.

«Lieu de concentration des populations et des activités économiques, les villes pourraient à l'avenir devenir plus importantes politiquement que les États nationaux sur le territoire desquels elles se trouvent.»

Les villes suisses se penchent aussi sur l'avenir

En Suisse, nombre de villes élaborent des scénarios et des modèles allant jusqu'en 2050 et prenant particulièrement en compte les défis liés aux transports, à l'énergie et au changement climatique. Le ministère fédéral allemand de l'Éducation et de la Recherche a fait de «la ville de demain» la thématique de l'année de la science 2015. La Journée des villes 2016 de l'Union des villes est elle aussi axée sur l'avenir de la ville et soulève des questions telles que celle de trouver des perspectives afin que la ville ne se transfor-

me pas en monstre cannibale, mais reste un espace habitable. Il s'agit en outre d'étudier comment transformation numérique et intelligence artificielle engendreront de nouveaux concepts pour la vie et le travail urbains et comment les innovations pourront influencer la mobilité.

Différents aspects de l'évolution urbaine sont encore sous-estimés

En revanche, d'autres questions ne sont abordées qu'avec réticence, celle par exemple des conséquences du fait qu'eu égard au contexte démographique, la ville de demain ne sera pas une ville de la jeunesse, mais de la vieillesse. Elle comptera de nombreux seniors vivant seuls, aspect qui doit être pris en compte pour l'organisation de l'infrastructure destinée aux personnes âgées.

Sur le plan politique, il est en outre nécessaire de prendre en considération le fait que les villes en tant que lieu de concentration des populations et des activités économiques pourront devenir plus importantes politiquement que les États nationaux sur le territoire desquels elles se trouvent. Ou d'anticiper la perspective de villes ne rimant plus avec liberté, car il se pourrait que l'espace urbain soit surveillé jour et nuit en raison de la peur grandissante de la criminalité et des accidents. Les possibilités techniques croissantes vont dans ce sens. Last but not least, il est également important d'examiner à quoi ressemblera une «ville féminine», car pour ce qui est des générations urbaines Y et Z, les jeunes femmes et filles devanceront largement leurs homologues masculins en matière de niveau de formation.

La ville de demain n'est pas le produit aléatoire d'une destinée magique

Même si le vieux rêve d'une Jérusalem céleste en tant que ville du futur idéale était une image religieuse – les urbanistes, architectes et prospectivistes ne sont pas des demi-dieux qui élaboreront un modèle optimal de Future City. En Suisse, l'idée de participation est ancrée dans le code génétique des villes. Ainsi, l'avenir de la ville ne dépend pas d'un destin prédéfini, mais sera la conséquence de décisions économiques et politiques et des faits et méfaits de la population qui en découlent.

POLITIQUE

Retour sur la session d'été

L'Union des villes a derrière elle une session d'été contrastée. Il y a eu de bonnes décisions en ce qui concerne le Fonds pour les routes nationales et le trafic d'agglomération (FORTA) et une motion sur les achats-tests d'alcool. À l'inverse, il est profondément décevant que pour la réforme de l'imposition des entreprises III, le Parlement n'ait pas tenu compte des effets sur les villes et les communes.

RIE III: clause des communes pas soutenue

Le Parlement a voté le projet de réforme de l'imposition des entreprises III au terme de débats intenses. Malheureusement, les conseillers n'ont pas pris en compte les répercussions de la réforme à l'échelon communal et refusé d'intégrer dans le paquet une clause de la loi qui oblige les cantons à atténuer les éventuelles pertes fiscales pour l'échelon communal. Pour l'Union des villes et la Conférence des directrices et directeurs des finances des villes, ceci est incompréhensible. Les villes et les communes s'engageront néanmoins pour que les cantons – dont la quote-part au produit de l'impôt fédéral direct a été portée à 21,2 % – rétribuent l'échelon communal en conséquence.

Sécurité de planification

Comme l'Union des villes l'avait réclamé, le Conseil national a suivi lors de sa sessi-

on d'été le Conseil des États et approuvé le cofinancement illimité dans le temps du trafic d'agglomération dans le cadre du Fonds pour les routes nationales et le trafic d'agglomération (FORTA). La décision de réserver désormais 9 à 12 % des dépenses du FORTA pour le trafic d'agglomération et les programmes d'agglomération – RER excepté – et de prendre en compte comme jusqu'ici tous les moyens de transport apporte aux agglomérations une sécurité de planification à long terme. L'UVS a ainsi pu faire accepter une demande importante par le Parlement. Avec le FORTA, les routes nationales se voient aussi dotées d'un concept d'aménagement assorti d'un financement fiable. La question va à présent retourner au Conseil des États, où les questions de l'approvisionnement en fonds devront être clarifiées.

Découplage de l'initiative populaire

Dans le débat sur la mise en œuvre de la Stratégie énergétique 2050, les conseils ont pu trouver un accord sur plusieurs points, par exemple sur les subventions accordées aux grandes centrales électriques ou pour ce qui est de départager les intérêts de protection et d'utilisation. Par ailleurs, le Parlement a décidé de découpler le paquet de mesures sur la stratégie énergétique de l'initiative sur la sortie du nucléaire. Des différends perdu-

rent entre autres sur les objectifs de production pour le courant issu des énergies renouvelables.

Faciliter les achats-tests d'alcool

Le Conseil des États a suivi le Conseil national et approuvé tacitement la motion de Maja Ingold (PEV/ZH). Suite à l'échec de la dernière tentative de modification de la loi sur l'alcool à l'hiver dernier, l'Union des villes s'engage pour créer une base légale pour les achats-tests d'alcool. Le Conseil fédéral souhaite tenir compte de cette demande d'ici fin 2016 dans le cadre de la deuxième révision partielle de la Loi sur l'alcool.

Une ratification sous conditions

Le Conseil fédéral a en mars signé le protocole sur l'élargissement de la libre circulation des personnes à la Croatie. Celui-ci vient d'être présenté au Parlement pour être approuvé. Cet accord est notamment important pour la Suisse dans la perspective de l'accord sur la recherche Horizon 2020. Après bien des attermoissements, les deux conseils ont approuvé la proposition de la conférence de conciliation: comme l'avait demandé le Conseil des États, le Conseil fédéral ne pourra ratifier le protocole que lorsqu'une solution de contrôle de l'immigration conforme à la Constitution aura été trouvée avec l'UE.

Procédures de consultation

**Consultation du plan d'action
Prévention du suicide»**

En adoptant en 2014 une motion, l'Assemblée fédérale a chargé le Conseil fédéral de renforcer la prévention du suicide. La Confédération a été chargée de présenter et de mettre en œuvre un plan d'action destiné à réduire les suicides non assistés et les tentatives de suicide. Bien que le nombre de suicides ait nettement baissé entre 1980 et 2010, quelque 1000 personnes se suicident encore chaque année en Suisse – ceci représente plus que la somme des décès dus aux accidents de la circulation ou aux drogues.

Un plan d'action concerté entre la Confédération et les cantons est fondamentalement accueilli favorablement par les villes.

L'échelon communal a une grande importance pour la prévention des suicides. Ainsi, par exemple, les services spécialisés pour la jeunesse et les centres spécialisés dans les dépendances ou les services sociaux, dont les offres sont facilement accessibles, sont souvent le premier point de contact pour les personnes concernées. Il est donc important que les offres de l'échelon communal reçoivent un soutien financier en conséquence.

**Consultation sur l'ordonnance du DECT sur
l'ordonnance sur la protection des eaux**

L'ordonnance révisée sur la protection des eaux en vigueur depuis janvier 2016 fixe les détails de l'élimination des micropolluants des eaux usées. Une ordon-

nance départementale règle désormais précisément les exigences applicables à la technique de mesure de la puissance de nettoyage. Durant la consultation, l'organisation Infrastructures communales a accueilli l'ordonnance favorablement, en y apportant toutefois quelques propositions de modification.

<http://kommunale-infrastruktur.ch/fr/Info/Politique/Consultations>

Dossier de l'OFEV sur les micropolluants:
<http://www.bafu.admin.ch/>

www.uniondesvilles.ch/fr/Info/Politique/Consultations

ACTUALITES

L'UVS dans la ligne de mire

Un dimanche de scrutin réjouissant pour l'Union des villes

Les votations du 5 juin se sont soldées par des résultats réjouissants pour l'Union des villes. L'initiative «vache à lait» aurait affecté de grandes ressources financières à la construction routière. Son rejet permet une réorganisation du financement des transports par le biais du Fonds pour les routes nationales et le trafic d'agglomération FORTA.

L'UVS s'était également prononcée en amont du scrutin en faveur du «oui» à la révision de la loi sur l'asile. Du point de vue des villes, l'accélération des procédures offre des chances pour l'intégration des réfugiés.

Le «non» clair et net à l'initiative sur le service public montre selon l'UVS que si la qualité des services de base est considérée comme importante, les entreprises évoluant dans ce secteur doivent néanmoins bénéficier d'une marge de manœuvre permettant une politique d'entreprise orientée vers l'avenir.

www.uniondesvilles.ch

Rapport sur les soins de longue durée: le débat politique doit être lancé rapidement

Le Conseil fédéral a publié fin mai le rapport sur les perspectives des soins de longue durée. Il contient un état des lieux assorti de mesures susceptibles d'alléger les coûts des soins. La Confédération reconnaît en outre que l'échelon communal est confronté à des coûts supplémentaires: en cas de prolongation du statu quo, les cantons et les communes seraient contraints d'augmenter d'ici 2045 leurs recettes de 12 % par rapport à aujourd'hui. Il est donc d'autant plus important de lancer rapidement un débat sur le financement des soins.

Est en outre considérée d'analyser la répartition des coûts entre les bénéficiaires, les caisses-maladie et les pouvoirs publics.

www.uniondesvilles.ch

Session sur le TISA/TTIP: la marge de manœuvre doit être préservée

Un grand intérêt a été suscité par une manifestation organisée durant la session d'été par les deux groupes parlementaires Politique communale, dont le secrétariat est assuré par

l'Union des villes, et Musique. Les thèmes en étaient le TISA (Trade in Services Agreement) et le TTIP (Transatlantic Trade & Investment Partnership). Il est clairement apparu que les répercussions des libéralisations du marché prévues faisaient l'objet de fortes controverses. D'une part, on a salué le démantèlement de certaines distorsions de marché et l'harmonisation des normes, on a instamment réclamé d'autre part que la culture ne soit pas traitée comme n'importe quelle marchandise, que la marge de manœuvre des pouvoirs publics en matière de service public ne soit pas limitée et que les valeurs et normes ne soient pas menacées.

Colloque sur la radicalisation: la documentation est disponible

300 participants des domaines de la politique, de l'administration, de la science et de l'économie ont discuté le 23 juin à Berne des stratégies et mesures de lutte contre la radicalisation dans la société. Le colloque organisé par l'UVS a eu un grand retentissement dans les médias. La documentation sur le colloque est disponible en ligne. Par ailleurs, le prochain numéro de «focus» sera consacré à ce sujet.

www.uniondesvilles.ch

Continuer à améliorer la sécurité dans la circulation

Les membres de la Conférence des villes pour la mobilité ont discuté le 20 juin lors de leur assemblée des possibilités de rendre la circulation encore plus sûre dans les villes. Si l'on a constaté une tendance positive ces dernières années, ce sont en fait surtout les passagers de voitures qui bénéficient de plus de sécurité dans leurs déplacements. Afin d'améliorer aussi la sécurité de la circulation pour les autres usagers de la route, la CVM s'engage pour que les vitesses effectives de la circulation dans les villes continuent à baisser et que de nouvelles infrastructures telles que des véloroutes puissent être testées. L'amélioration de la sécurité de la circulation doit aussi être un objectif des programmes d'agglomération, par lesquels la Confédération contribue aux investissements dans les villes et les agglomérations.

www.skm-cvm.ch

Brèves

Investir dans les assainissements

Un nouveau modèle de financement des assainissements de bâtiments est proposé au moyen de contrats de performance énergétique. Celui-ci prévoit qu'un investisseur prenne en charge les dépenses de la rénovation et reçoive en contrepartie une part des «bénéfices» générés par les économies d'énergie. L'association swissesco a été fondée récemment afin de soutenir les contrats de performance énergétique. Elle s'adresse aussi aux villes et communes.

www.swissesco.ch

Sélection de la 400e Cité de l'énergie

Lors de sa session de juin, la commission de labellisation de l'association Cité de l'énergie a certifié la 400e Cité de l'énergie: il s'agit de la commune de Camorino TI.

www.energiestadt.ch

Promouvoir la santé

Promotion Santé Suisse organise le 24 août 2016 à Zurich un colloque sur la gestion de la santé dans les entreprises. Les intervenants seront des représentants d'entreprises, mais aussi de l'administration. Ils donneront entre autres des explications sur l'équilibre entre vie professionnelle et vie privée dans le domaine des soins.

www.promotionsante.ch

Engagement intergénérationnel

La Société suisse d'utilité publique SSUP et l'Académie suisse des sciences humaines et sociales ASSH invitent à un colloque à Fribourg pour le 14 septembre. Ce colloque sera consacré à l'engagement de la société civile dans les projets intergénérationnels et s'adresse aux villes et communes. On y présentera entre autres des projets d'aide de voisinage.

www.sagw.ch

Un prix pour l'électromobilité

L'Office fédéral des routes et le Forum suisse de la mobilité électrique décerneront pour la première fois le 19 janvier 2017 la «Fiche d'or» à des villes et communes suisses qui prennent des mesures exemplaires pour le développement de l'électromobilité.

www.forum-elektromobilitaet.ch

Agenda

Union des villes suisses UVS

- 25/26 août 2016** **Journée des villes 2016** à Schaffhouse
Informations: Christina Grab, téléphone 031 356 32 32, info@staedteverband.ch
- 31 août 2017/
1^{er} septembre 2017** **Journée des villes 2017**
Date à réserver!

Sections de l'Union des villes suisses

- 9 septembre 2016** **Colloque de la CDFV: «Les villes et les communes sous pression pour faire des économies: des solutions pour des budgets équilibrés»** à Berne
Informations: Julia Imfeld, téléphone 031 356 32 32, info@cdfv.ch
- 27/28 octobre 2016** **Conférence des délégués de la Conférence des villes en matière culturelle** à Coire
Informations: Julia Imfeld, téléphone 031 356 32 32, info@skk-cvc.ch

Divers

- 14 novembre 2016** **Congrès national d'AAE SUISSE 2016 « La voie rapide vers l'avenir énergétique »** à Berne (patronage UVS)
Informations: www.aee-congres.ch

Impressum

Éditeur: Union des villes suisses UVS, Monbijoustrasse 8, Case postale, 3001 Berne
Rédaction: Renate Amstutz, Marius Beerli, Andrea Zimmermann, Maja Münstermann, Martin Tschirren, Roman Widmer, Julia Imfeld; traduction: proverb
Photos: Rolf Siegenthaler; page 2: zvg
Téléphone: 031 356 32 32, fax 031 356 32 33, www.uniondesvilles.ch
Abonnement à focus: info@uniondesvilles.ch